

الدُّرس العاشر

الحياة اليوميّة اَلْخِيارِ اَلْيَوْمِيّ

كُلُّ يَوْمٍ **بְרוּחַ** عَلَى شُغْلِي مِنْ السَّاعَةِ سِتَّةَ الصُّبْحِ لَحْدِ السَّاعَةِ أَرْبَعَةَ الْعَصْرِ،
هُنَاكَ **بَشُوف** صُحَابِي - جُورْجِ وَدَاوُد.

כָּל יוֹם **בְּרוּחַ** עַל שִׁעְלִי מִן אֶלְפֵּה סֵתָה אֶלְפֵּה לַחַד אֶלְפֵּה אַרְבַּעַה אֶלְפֵּה סֵר,
הֵנָכּ **בְּשׁוֹף** סִחָבִי - גִּוְרְגִי וַדָּאוּד.

تمرین تہجیری

كُلِّ واحد فيكو يحكي لِّي مَعُه عَنْ شَو بَعْمَل بِالْعَادَةِ بِحَيَاتُه الْيَوْمِيَّة
(يَعْنِي بِأَيِّ سَاعَة يَقُوم، أَيِّ سَاعَة بِرُوح عَلَى الشُّغْل مِين بِشُوف بِالشُّغْل).

כָּל וְאַחַד פִּיכּוֹ יַחְבִּי לְלִי מַעַה עַן שׁוּ בְעֵמֶל בְּאַלְעָאדָה בְּחַיַּאתוֹ אֲלִינְיֻמְיָה.

(יַעֲנִי בְּאֵי סַעָה בְּקוֹם, אֵי סַעָה בְּרוּחַ עַלֹּא אֲלִשְׁעִ'ל מִין בְּשׁוֹף בְּאַלְשְׁעִ'ל).

تمرین תַּמְרִין

כָּל יוֹם (אני) הולך _____ עָלַי שׁוּגְלִי מִן הַשָּׂעָה _____ לַחַד הַשָּׂעָה _____.

בְּשׁוּגְלִי (בעבודה שלי) אני רואה _____.

כָּל יוֹם (אני) הולך _____ עַל־אֵשׁ עֲלֵי מִן א(ל)סָעָה _____ לַחַד א(ל)סָעָה _____.

בְּשׁוּגְלֵי (אני) רואה _____.

راح - ירוח

אותיות האית"ן!

אָנאַ אַרױַח	أَنَا - أُرُوح
אַנְתְּ תַרְוּחַ	إِنَّتَ - تُرُوح
אַנְתְּ תַרְוַחִי	إِنَّتِ - تُرُوحִי
הֵן יַרְוּחַ	هُوَ - יַרְוּחַ
הֵן תַרְוּחַ	הֵי - תַרְוּחַ
אַחַנַּא נַרְוּחַ	إِحْنَا - نُرُوح
אַנְתּוּ תַרְוּחוּ	إِنَّتּוּ - تُرُوحُوا
הֵם יַרְוּחוּ	هُمْ - יַרְוּחוּ

راح - ירוח

נוסיף **ב** **ב** לפועל
בזמן הווה

אָנאַ בְּ רוּחַ	أَنَا - بְ רוּחַ
אַנְתָּ בְּ תְרוּחַ	إِنَّتَ - بְ תְרוּחַ
אַנְתָּ בְּ תְרוּחִי	إِنَّتِ - بְ תְרוּحִי
הֵי בְּ רוּחַ	هُوَ - בְּ רוּחַ
הִי בְּ תְרוּחַ	هِيَ - בְּ תְרוּחַ
אַחַנָּא בְּ נְרוּחַ	إِحْنَا - בְּ נְרוּחַ
אַנְתּוּ בְּ תְרוּחוּ	إَنْتُّوּ - בְּ תְרוּחוּ
הֵם בְּ רוּחוּ	هُمْ - בְּ רוּחוּ

آخر الجمعة

في آخر الجمعة رَح نُرُوح أنا وَصَحَابِي عَلَى السَّيْنِمَا يَوْم السَّبْت، رَح نُشُوف فِيلْم مَعَ بَعْض.

פִי אַחֲרֵי אַלְג'מַעַה רַח בְּרוּח אֲנִי וְסִחָבֵי עֲלֵי א(ל)סִינֵמָא יוֹם א(ל)סַבַּת, רַח נְשׁוּף פִילֵם מֵעַ בְּעֶצ'.

راح - ירוח

אותיות האית"ן!

אָנאַ רַח אַרְוַח	أَنَا - رَح أُرُوح
אַנְתָּ רַח תְּרוּחַ	إِنَّتَ - رَح تُرُوح
אַנְתָּ רַח תְּרוּחִי	إِنَّتِ - رَح تُرُوحِي
הֵי רַח יְרוּחַ	هُوَ - رَح יִרְוּחַ
הִי רַח תְּרוּחַ	هِيَ - رَح تُرُوح
אַחְנֵא רַח נְרוּחַ	إِخْنَا - رَح نְرُوح
אַנְתּוּ רַח תְּרוּחוּ	إِنْتُوا - رَح تُرُوحُوا
הֵם רַח יְרוּחוּ	هُمْ - رَح יִרְוَحُوا

تمرین تہجیر

كُلَّ وَاحِدٍ فَيَكُم يَحْيِي شَوْ خُطَّتْهُ لِأَخِرِ الْجُمُعَةِ (وين يدكوا تروحوا؟ ومين رح تشوفوا أو تزوروا).

כל ואחד פיקם יחכי שו ח'טתה לאח'ר אלג'מעה (וין בדכם תרוחו? מין רח תשפחו או תזורו).

تمرین תַּמְרִין

في آخر الجُمُعَة أَنَا **אלך** _____ עָלִי אל _____ **אבקר** (את) _____ .

פי אח'ר אלְג'מַעַה אֲנֵא **אלך** ----- עֲלֵא אל ----- **אבקר** (את) ----- .

נְפִי הַפֶּעַל דִּבֵּי אֱלֹהִים

מֵא בְּרוּחַ (מֵא + פִּעַל)

בְּרוּחַשׁ (פִּעַל + שׁ)

מַא בְּרוּחַ (מַא + פִּעַל)

בְּרוּחַשׁ (פִּעַל + שׁ)

נְפִי הַפֶּעַל נִפְי אֶלְפֶּעַל

أَنَا مَا بَرُّوح عَلَى شُغْلِي يَوْمَ التَّلَاتَا.

אֲנִי מֵא בְּרוּחַ עַלֵּא שְׁעִלִי יוֹם אֶלְתִּלְאֲתָא

נְפִי הַפֶּעַל דִּבֵּי אֱלֹהִים

אֵיּ יוֹם אַנְתָּ מַא יִתְרוּחַ עָלַי שְׁגֶלֶק?

אֵיּ יוֹם אַנְתָּ מַא בִּתְרוּחַ עָלַי שְׁעִלֶכָּהּ?

אז מה למדנו היום?

- חזרה על הפועל ראח גם בכל הגופים והזמנים.
- הפועל ראח בעבר
- הפועל ראח בהווה
- והפועל ראח בעתיד!!!
- איפה אתם מתכננים ללכת בסוף השבוע?
- למדנו לשלול פעלים בכל הזמנים והגופים.

וְזַאִיִּף (ללִבִּית) וַטֵּאִיף (ללִבִּית)

- رَاجِعُوا الدَّرْسَ רַאגִ'עוּ א(ל)דִּרְס
- اَعْمَلُوا الْوُضِيْفَةَ אַעמלוּ אלוּטִיפָה
- اَعْمَلُوا الْوَحْدَةَ السَّابِعَةَ فِي لُغَةِ وَحْدَةٍ (اسْمَهَا "הַתְּאַרְסָנו") אַעמלוּ אלוּחִידָה א(ל)סַאבְעָה פִּי לְעָה וַחֲדָה (אַסְמָהָ "הַתְּאַרְסָנו")

أسئلة؟

תרגול מספר 6

قِصَّة كِلَا

كَانَ يَا مَكَانَ فِي وَاحِدَ إِسْمِهِ سَامِي، سَامِي مِتْجَوِزَ مَرِيَمَ.

سَامِي يَشْتَغِلُ دَكْتُورَ وَكُلَ الْوَقْتِ هُوَ فِي الشُّغْلِ، كُلَّ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ **مَا بِرُوحٍ** مَحَلٌّ! مِنَ الشُّغْلِ لِلْبَيْتِ وَمِنَ الْبَيْتِ لِلشُّغْلِ.

כֵּאן יֵא מַכָּאן פִּי וְאַחַד אֶסְמוֹ סָאמִי, סָאמִי מִתְגַּ'וֵּז מֵרִים.

סָאמִי בִשְׁתִּיעִ'ל דִּכְתּוּר וְכָל אֲלֻקָּתָהּ פִּי אֲלֻשְׁעִ'ל, כָּל אֵימָם אֲלֻאָסְבוּעַ **מַא בְּרוּחַ** מַחֲל. מִן אֲלֻשְׁעִ'ל לַלְבֵּית וּמִן אֲלֻבֵּית לַלְשָׁעִל.

قِصَّة كَلِيَا

عُطِلَّة سَامِي بَس يَوْم الْأَحَد!

كُل يَوْم أَحَد سَامِي يَحِبُّ **يَرُوح** مَعَ مَرَّتْهُ مَزِيم الصُّبْح عَلَى أَرُومَا، وَيَكْمَلُ كُل الْيَوْم بَرَّا الْبَيْت.

עֲטִילַת סַאמִי בֵּס יוֹם אֶלְאַחַד

בְּכָל יוֹם אֶחָד סַאמִי בִּחֶב **יְרוּח** מֵעַ מִרְתּוֹ מְרִים עַלֵּא אַרֻמָּה, וּבִכְמֵל כָּל אֲלִיוֹם בֵּרָא אֶלְבֵּית.

تمرین تہجیر

كُلَّ واحد فيكو يحكي للي مَعُه عَنْ شَو بَعْمَل بِالْعَادَةِ بِحَيَاتُه اليَوْمِيَّة
(يَعْنِي بِأَيِّ سَاعَة يَقُوم، أَيِّ سَاعَة بِرُوح عَلَى الشُّغْل مِين بِشُوف بِالشُّغْل، وَوَيَنْتَا بِخَلَّص؟).

כָּל וְאֶחָד פִּיכּוֹ יַחְבִּי לְלִי מַעַה עַן שׁוּ בְעֵמֶל בְּאַלְעָאדָה בְּחַיָּאתוֹ אֲלֵי־יּוֹמִיָּה.
(יַעֲנֵי בְּאֵי סַעָה בְּקוֹם, אֵי סַעָה בְּרוּחַ עַל־אֲשַׁע'ל מִין בְּשׁוֹף בְּאַלְשַׁע'ל, וַיִּנָּתַא בְּח'לָץ?).

تمرین תַּמְרִין

כָּל יוֹם (אני) הולך _____ עָלַי שׁוּגֵי מִן הַשָּׂעָה _____ לְחַד הַשָּׂעָה _____.

בְּשׁוּגֵי (בעבודה שלי) אני רואה _____.

בְּכָל יוֹם (אני) הולך _____ עַל־אֵשׁ לִי מִן אֶלֶסֶה _____ לְחַד אֶלֶסֶה _____.

בְּשׁוּגֵי לִי (אני) רואה _____.

تمرین תּמרין

إحْكولنَا شو بَتَعْمَلُوا بَعْد الشُّغْل؟

אַחַכּוֹלְנָא שׁוּ בַתְעַמְלוּ בַעַד אֶלְשָׁע'ל?

עזרים

عُظْلَةٌ (ג) את עֲטִילָה (ר) את-
חופשה

بَحْرٌ בַּחַר - ים

سينما סִינֵמָא - בית קולנוע

رِحْلَةٌ (ג) את רִחְלָה (ר) את-
טיול

طَبِيعَةٌ טַבִּיעָה - טבע

فيلم (ג) אִפְלָם פִּלֵּם (ר) אִפְלָאם-
סרט

مَسْرَحِيَّةٌ (ג) את מַסְרַחִיָּה (ר)
את- הצגה

تَسْوِيقٌ תַּסְוִיק - קניות

עזרים

עֵיד מִילַד לַיֵּד מִלֵּאד - יוֹם
הוֹלֶדֶת

מִשְׁוֹאֵר / מִשְׁוֹאֵר / מִשְׁוֹאֵר / מִשְׁוֹאֵר
טִיּוֹל / "סִיבּוּב"

עֶזְס לֹרֶס - חֲתוֹנָה

מִחְוֹן / הַנֶּאֱדִי הַרְיָאֲזִי מִחְוֹן /
א(ל)נֶאֱדִי א(ל)רִיָּאֲזִי - מִכּוֹן
כּוֹשֶׁר

חֲזִיבָה חֲזִיבָה - אִירוֹסִין

רִיָּאֲזִי רִיָּאֲזִי - סְפּוֹרֶט

עזרים

מְשֻׁגָּל / עֵשֶׂה מְשַׁעֲוֵל / ה-
עסוק/ה

פאזי/ע פִּאצִּי - פנוי

נְהָרִי מֵלֵאן! נְהָרִי מֵלֵאן - היום
שלי מֵלֵא

פִּשׁ עִנְדִּי וְזֶמֶן לְשִׁי גַּיַר הַשְּׁמֵל פֶּשׁ עִנְדִּי וְזֶמֶן לְשִׁי עִיר
א(ל)שַׁעֲל - אין לי זמן למשהו חוץ מהעבודה

تمرین تہجیری

فِش عِنْدِي وَقْتُ لِشَيِّ غَيْرِ الشُّغْلِ فَش عِنْدِي وَקַת לַאֲשִׁי עִיר
א(ל)שְׁעָל - אין לי זמן למשהו חוץ מהעבודה

فِش عِنْدِي وَقْتُ لِشَيِّ غَيْرِ التَّعْلِيمِ فَش عِنْدِي وَקַת לַאֲשִׁי עִיר
א(ל)תְּעֵלִים - אין לי זמן למשהו חוץ מהלימודים

دَائِمًا عِنْدِي وَقْتُ لِشَيِّ دَائِمًا עِنְדִי וקַת לַאֲשִׁי - תמיד יש לי
זמן למשהו.

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ النَّاسِ أَنْتَ؟ وَلَيْشَ؟
אי נוע מן אלגאס אנתו? וליש?

תּמרינ תּמרין

תַּעֲלֹאוּ נִשְׁוֹף יְדָא זַאֲכִרְתְּכֻם מְנִיחָה!

כָּל וָאֶחָד יַחְכִּילֵנָא שְׂוִי עֵן מְחַטָּטָאט אִי חָדָא מַעְנָא בְּאַחַר הַגִּמְעָה? אִו שׁוּ בְּעֵמֶל בַּלְיּוֹם יוֹם?

תַּעֲלֹאוּ נִשְׁוֹף אִד' א' אִד' אִכְרִתְכֻם מְנִיחָה!

כָּל וָאֶחָד יַחְכִּילֵנָא שְׂוִי עֵן מְחַטָּטָאט אִי חָדָא מַעְנָא בְּאַחַר אִלְג'מָעָה, אִו שׁוּ בְּעֵמֶל בַּלְיּוֹם יוֹם?